

Datum \_\_\_\_\_

استبيانات T1 و T2 بعد الولادة. يرجى الإجابة على بعض الأسئلة حسب معرفتك ومعرفتك.

Fragebogen für Frauen, die Schwangerschaftsdiabetes hatten. Bitte beantworten Sie uns ein paar Fragen, so gut Sie können.

هل لديك تقرير الولادة، وسجل الأمومة و/أو كتيب الأطفال الأصفر معك؟

Haben Sie den Entbindungsbericht, den Mutterpass und/oder das gelbe Kinderheft dabei?

لا 

Nein

نعم 

Ja

متى أنجبت؟

Wann haben Sie geboren?

في أي مستشفى أنجبت؟

In welcher Klinik haben Sie geboren?

هل تم تحريض المخاض؟

Wurde die Geburt eingeleitet?

لا 

Nein

نعم 

Ja

هل كان من الممكن الولادة المهبلية الطبيعية؟

War eine normale vaginale Geburt möglich?

لا 

Nein

نعم 

Ja

هل كان من الضروري إجراء عملية الولادة بالملقط أو الاستخراج بالشفط؟

War eine Zangenentbindung oder Saugglocke nötig?

لا 

Nein

نعم 

Ja

هل كانت العملية القيصرية ضرورية؟

War der Kaiserschnitt notwendig?

لا 

Nein

نعم لماذا 

Ja, weshalb

مرض السكري 

Diabetes

الوزن المقدر للطفل لأكثر من 4000 جرام 

Geschätztes Gewicht des Kindes über 4000g

توقف الولادة 

Geburtsstillstand

- مقدمة محبطة   
Frustrane Einleitung
- رغبة في عملية القيصرية   
Wunsch Kaiserschnitt
- مضاعفات لدى الأم   
Komplikationen bei der Mutter
- الولادة القيصرية المتكررة   
Erneuter Kaiserschnitt
- المضاعفات عند الطفل   
Komplikationen beim Kind
- وضع غير مناسب للطفل في الحوض   
Ungünstige Lage des Kindes im Becken
- توائم   
Mehrlinge
- تغير أصوات القلب لدى الطفل   
veränderte Herztöne beim Kind
- لا أعرف أي سبب   
Mir ist kein Grund bekannt

آخر

Sonstige

#### هل واجهت أي مضاعفات أثناء الولادة؟

Gab es Komplikationen bei Ihnen bei der Geburt?

- لا   
Nein
- نعم، والتي   
Ja, welche
- فقر الدم >10 جم / ديسيلتر   
Blutarmut (Anämie) <10g/dl
- تجلط الأوردة العميقة   
Beinvenenthrombose
- نزيف <1000 مل   
Blutung >1000ml
- تمزق الأمعاء من الدرجة 3-4   
Dammriss Grad 3-4
- متلازمة هيلب الحم   
HELLP-Syndrom
- حمى   
Fieber
- تمزق الرحم (تمزق الرحم)   
Gebärmutterriss (Uterusruptur)
- جراحة الرحم (استئصال الرحم)   
Gebärmutteroperation (Hysterektomie)
- مضاعفات القلب والأوعية الدموية   
Herz-Kreislauf-Komplikationen
- الانسداد الرئوي   
Lungenembolie
- الالتهاب الرئوي (الالتهاب الرئوي)   
Lungenentzündung (Pneumonie)

تسمم الحمل (تسمم الحمل)   
Schwangerschaftsvergiftung (Präeklampsie)

التسمم الحمل الشديد (تسمم الحمل)   
Schwere Schwangerschaftsvergiftung (Eklampsie)

تسمم الدم (الإنتان)   
Blutvergiftung (Sepsis)

اضطراب التئام الجروح/العدوى   
Wundheilungsstörung/-infektion

آخر

Sonstige

هل يعاني طفلك من مشاكل صحية؟

Hat oder hatte Ihr Kind gesundheitliche Probleme?

لا

Keine

عسر ولادة الكتف

Schulterdystokie

نقص سكر الدم. إذا كانت الإجابة بنعم، فهل احتاج طفلك إلى حقنة جلوكوز/سكر؟   
Unterzuckerung, wenn ja: benötigte Ihr Kind eine Infusion mit Glukose/Zucker?

لا

Nein

نعم

Ja

مشاكل في التنفس

Atemprobleme

آخر

Sonstige

هل يعاني طفلك من أي تشوهات؟

Hat Ihr Kind Fehlbildungen?

لا

Nein

نعم، أيهما

Ja, welche

هل تم نقل طفلك إلى وحدة حديثي الولادة؟

Wurde Ihr Kind auf die Neugeborenen Station verlegt?

لا

Nein

نعم، لماذا

Ja, warum

هل هو

Ist es ein

فتاة

Mädchen

ولدي

Junge

غير محدد

unbestimmt

كم كان طول طفلك عند الولادة؟

سم  
cm

Wie groß war Ihr Kind bei der Geburt?

ما هو وزن طفلك عند الولادة؟

غرام  
g

Wie schwer war Ihr Kind bei der Geburt?

ما هي درجة أبغار التي حصل عليها طفلك بعد الولادة؟

Welchen Apgar Score hatte Ihr Kind nach der Geburt?

أبغار بعد دقيقة واحدة

Apgar nach 1 Minute

أبغار بعد 5 دقائق

Apgar nach 5 Minuten

أبغار بعد 10 دقائق

Apgar nach 10 Minuten

ما هي قيمة الرقم الهيدروجيني التي تم قياسها في دم الحبل السري؟

Welcher pH-Wert wurde im Nabelschnurblut gemessen?

لا أعرف

weiß nicht

هل ترضعين طفلك رضاعة طبيعية؟

Stillen Sie?

نعم، أرضع رضاعة طبيعية كاملة

Ja, ich stille voll

نعم، أقوم بالرضاعة الطبيعية وأقوم بالرضاعة المشتركة

Ja, ich stille und füttere zu

لا، لقد توقفت عن الرضاعة الطبيعية بالفعل

Nein, ich habe schon abgestillt

لا، لم أقوم بالرضاعة الطبيعية

Nein, ich habe nicht gestillt

هل تتناول أي دواء؟

Nehmen Sie Medikamente ein?

لا

Nein

نعم، أي دواء؟

Ja, welche?

هل ما زلت تعانيين من أي انزعاج ناتج عن الولادة؟

Leiden Sie noch unter Beschwerden durch die Geburt?

لا

Nein

نعم، أي منها؟

Ja, welche?

هل لديك أي طلبات أو تعليقات للاجتماع؟

Haben Sie Wünsche und Anmerkungen für die Besprechung?